



DE



AKKU-Minipumpe



Art.-Nr. 6228

SPEZIFIKATIONEN:

- Pumpdruck: bis zu 10 bar
- Spannung: 15 V (DC)
- Batteriekapazität: 2.000 mAh
- Gewicht: 350 g
- Maße: 180 mm x Ø 55 mm
- Laden: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Arbeitstemperatur: -10 °C ~ +60 °C

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung.
2. Die AKKU-Minipumpe ist kein Spielzeug. Geben Sie daher die AKKU-Minipumpe niemals in Kinderhände oder lassen die AKKU-Minipumpe unbeaufsichtigt wenn Kinder in der Nähe sind.
3. Richten Sie die AKKU-Minipumpe niemals auf Mund, Ohren oder Augen von Menschen und Tieren.
4. Überprüfen Sie die AKKU-Minipumpe vor jeder Verwendung auf etwaige Schäden. Sollten Sie optische Schäden feststellen, unnatürliche Geräusche während des Betriebs oder eine extreme Wärmeentwicklung wahrnehmen, verwenden Sie die AKKU-Minipumpe nicht mehr.
5. Achten Sie während der Nutzung der AKKU-Minipumpe darauf, dass der Pumpenschlauch nicht verbogen oder gequetscht ist und ein ungehinderter Luftstrom gegeben ist.
6. Da der Kompressor im Inneren der AKKU-Minipumpe während des Betriebs Funken erzeugen kann, halten Sie die AKKU-Minipumpe von brennbaren oder explosiven Gegenständen fern.
7. Nach mehr als 1 minütiger dauerhafter Nutzung der AKKU-Minipumpe erwärmen sich die Pumpe und der Pumpenschlauch. Dies ist normal. Berühren Sie nicht den Pumpenschlauch.
8. Ein kontinuierlicher Betrieb der AKKU-Minipumpe führt zu Wärmeentwicklung in der Pumpe und im Pumpenschlauch. Daher stoppt die Pumpe nach 8 Minuten automatisch um ein Überhitzen des Systems zu vermeiden. Warten Sie danach für mindestens 10 Minuten bevor Sie die AKKU-Minipumpe wieder in Betrieb nehmen.
9. Vermeiden Sie ein Eindringen von Wasser, Staub, Schlamm oder sonstigem Dreck um die Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.
10. Die Nutzung der AKKU-Minipumpe während des Ladevorgangs wird nicht empfohlen.
11. Niemals über USB-Ladeanschluss und DC-Ladeanschluss gleichzeitig die AKKU-Minipumpe laden.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch. Nutzen Sie unter keinen Umständen Reinigungsmittel oder sonstige Chemikalien.

LAGERUNG

1. Lagern Sie die AKKU-Minipumpe nur an einem trockenen Ort mit moderater Temperatur.
2. Wenn Sie die AKKU-Minipumpe für längere Zeit nicht nutzen, sollten Sie diese alle sechs Monate einmal aufladen.

INBETRIEBNAHME ALS POWERBANK

1. Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Pfeil-Hoch-Taste für 3 Sekunden um die Powerbank Funktion zu aktivieren. Durch erneutes Drücken schalten Sie die Powerbank Funktion wieder aus. Die Powerbank Funktion kann nur verwendet werden, wenn die AKKU-Minipumpe ausgeschaltet ist.
2. Wird die Ladespannung zu niedrig oder war die Powerbank für 1 Stunde in Betrieb, schaltet diese automatisch ab.

GERÄTBESCHREIBUNG



Taste				
Kurz Drücken	Pumpdruck verringern	Pumpdruck erhöhen	Einschalten	Ein-/Ausschalten der LED-Leuchte
			Auswahl zwischen PSI, BAR, KPA und KG/CM2	Start/Stopp des Pumpvorgangs
Lange Drücken	Pumpdruck sehr schnell verringern	Pumpdruck sehr schnell erhöhen		
		3 Sekunden gedrückt halten: Powerbank Funktion wird gestartet		

INBETRIEBNAHME ALS LUFTPUMPE

- Schrauben Sie den Pumpenschlauch auf den Luftauslass der AKKU-Minipumpe.
- Setzen Sie den Pumpenschlauch auf das Ventil des aufzupumpenden Reifens auf.
- Drücken Sie die SET-Taste um die AKKU-Minipumpe einzuschalten.
- Durch wiederholtes Drücken der SET-Taste können Sie nun zwischen den verschiedenen Luftdruckwerten PSI, BAR, KPA und KG/CM2 auswählen.
- Im nächsten Schritt können Sie durch Drücken der Pfeil-Tasten den gewünschten Pumpdruck einstellen. Durch längeres Drücken der Pfeil-Tasten erhöhen oder senken Sie den Pumpdruck deutlich schneller. Sollte der gewünschte Pumpdruck niedriger sein als der aktuelle Pumpdruck im Reifen, kann die AKKU-Minipumpe nicht starten.
- Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste starten Sie den Pumpvorgang. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste können Sie den Pumpvorgang jederzeit unterbrechen. Ansonsten stoppt der Pumpvorgang automatisch sobald der gewünschte Pumpdruck erreicht ist.
- Trennen Sie nun die AKKU-Minipumpe wieder vom Ventil und schrauben dieses zu.
- Die AKKU-Minipumpe schaltet sich nach einiger Zeit automatisch ab. Alternativ können Sie durch Drücken der SET-Taste für 3 Sekunden die Pumpe manuell ausschalten.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für diesen Artikel leisten wir 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Während der Garantiezeit können defekte Artikel bei Ihrem Händler oder bei der unten angegebenen Service-Adresse reklamiert werden. In dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material- oder Funktionsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Von der Garantie ausgenommen sind Batterien und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlungen, Sturz, Stoß udgl. entstanden sind. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Senden Sie Ihren sorgfältig verpackten Artikel inkl. Kassenbon bitte an folgende Adresse:

Prophete GmbH u. Co. KG
 Lindenstrasse 50
 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
 Fax: +49 (0) 5242 41 08-272
 E-Mail: service@prophete.de
 Website: www.prophete.de



GB



AKKU Mini Pump



SPECIFICATIONS:

- Pumping pressure: up to 10 bar
- Voltage: 15 V (DC)
- Battery capacity: 2,000 mAh
- Weight: 350 g
- Dimensions: 180 mm x Ø 55 mm
- Charging: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Operating temperature: -10 °C ~ +60 °C

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read the operating instructions before using this product.
2. The AKKU Mini Pump is not a toy. For this reason, under no circumstances allow the AKKU Mini Pump to fall into the hands of children or leave the AKKU Mini Pump unattended when there are children in the vicinity.
3. Under no circumstances point the AKKU Mini pump at the mouth, ears or eyes of people or animals.
4. Before each use, check the AKKU Mini Pump for any possible damage. If you identify any visual damage or perceive any unnatural noises or extreme heat build-up during operation, immediately stop using the AKKU Mini Pump.
5. When using the AKKU Mini Pump, ensure that the pump hose is not kinked or squashed and that an unimpeded air flow is present.
6. As the compressor inside the AKKU Mini Pump can produce sparks when in use, keep the AKKU Mini Pump away from combustible or explosive objects.
7. After the AKKU Mini Pump has been in use for more than 1 minute, both the pump and the pump hose will warm up. This is normal. Do not touch the pump hose.
8. A continuous operation of the AKKU Mini Pump leads to a heat build-up in the pump and the pump hose. For this reason, the pump will automatically stop after 8 minutes in order to prevent the system from overheating. When this happens, please wait for at least 10 minutes before continuing to use the AKKU Mini Pump.
9. To ensure proper functioning, do not allow water, dust, mud or other dirt to get into the pump.
10. The use of the AKKU Mini Pump while it is being charged is NOT recommended.
11. Under no circumstances charge the AKKU Mini Pump from the USB charge connector and the DC charge connector at the same time.

CARE AND MAINTENANCE

1. Only use a damp cloth for cleaning. Under no circumstances use a cleaning agent or other chemicals.

STORAGE

1. Only store the AKKU Mini Pump in a dry location at a moderate temperature.
2. If you do not use the AKKU Mini Pump for a long period, you should charge it every six months.

COMMISSIONING AS A POWERBANK

1. To activate the powerbank function, press the 'arrow up' button for 3 seconds with the power switched OFF. To deactivate the powerbank function, press this button again. The powerbank function can only be used if the AKKU Mini Pump is switched OFF.
2. If the charging voltage is too low, or the powerbank function has been in use for 1 hour, it will automatically switch off.

Art. No. 6228

DEVICE DESCRIPTION



Button				
Short press	Reduce pump pressure	Increase pump pressure	Switch on	Switch the LED light ON/OFF
			Choose between PSI, BAR, KPA and KG/CM2	Start/Stop the pumping
Long press	Very fast reduction of pumping pressure	Very fast increase of pumping pressure		
		Keep pressed down for 3 seconds: the powerbank function is started		

COMMISSIONING AS AN AIR PUMP

1. Screw the pump hose onto the AKKU Mini Pump air outlet.
2. Fix the pump hose onto the valve of the tyre to be pumped up.
3. Press the SET button to switch on the AKKU Mini Pump.
4. By repeatedly pressing the SET button, you can now select from the various air pressure values (PSI, BAR, KPA and KG/CM2).
5. In the next step, you can set the pumping pressure desired by pressing the 'arrow' buttons. By longer pressing of the 'arrow' buttons, you can increase or reduce the pumping pressure much faster. If the pump pressure desired is lower than the actual air pressure in the tyre, then the AKKU Mini Pump cannot start.
6. Start the pumping process by pressing the ON/OFF button. You can interrupt the pumping at any time by pressing this key again. Otherwise, the pumping process will automatically stop once the pumping pressure desired is reached.
7. Now separate the AKKU Mini Pump from the valve and screw the valve cap back on.
8. The AKKU Mini Pump automatically switches off after a short period. Alternatively, you can manually switch off the pump by pressing the SET button for 3 seconds.

WARRANTY CONDITIONS

We provide a 2-year warranty for this article. The warranty period begins on the date of purchase (purchase receipt, proof of purchase). During the warranty period, complaints due to faulty articles can be made to your dealer or the service address specified below. In this period, we shall repair all defects caused by material or functional faults free of charge. Excluded from the warranty are batteries and defects caused by improper handling, fall or impact (shock) and similar. Repair or replacement of the device does not result in a new warranty period. The original 2-year warranty period remains in force. Please send your carefully packed article (including receipt) to the following address:

Prophete GmbH u. Co. KG
 Lindenstrasse 50
 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
 Fax: +49 (0) 5242 41 08-272
 Email: service@prophete.de
 Website: www.prophete.de



FR



Mini-pompe à BATTERIE



N° art. 6228

SPÉCIFICATIONS :

- Pression de pompage : jusqu'à 10 bars
- Tension : 15 V (DC)
- Capacité de batterie : 2 000 mAh
- Poids : 350 g
- Dimensions : 180 mm x Ø 55 mm
- Chargement : micro-USB / 5V / DC 15V
- Température de fonctionnement : -10 °C ~ +60 °C

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez le mode d'emploi avant la première utilisation.
2. La mini-pompe à BATTERIE n'est pas un jouet. Ne laissez jamais la mini-pompe à BATTERIE entre les mains des enfants et ne laissez pas la mini-pompe à BATTERIE sans surveillance lorsque des enfants se trouvent à proximité.
3. Ne dirigez jamais la mini-pompe à BATTERIE sur la bouche, les oreilles ou les yeux de personnes ou d'animaux.
4. Vérifiez que la mini-pompe à BATTERIE ne soit pas endommagée avant chaque utilisation. Si vous remarquez des dommages visibles, des bruits anormaux pendant le fonctionnement ou si vous percevez un dégagement de chaleur extrême, n'utilisez plus la mini-pompe à BATTERIE.
5. Lors de l'utilisation de la mini-pompe à BATTERIE, assurez-vous que le tuyau de la pompe ne soit pas plié ni écrasé et qu'il y ait un flux d'air sans interruption.
6. Le compresseur à l'intérieur de la mini-pompe à BATTERIE pouvant générer des étincelles pendant le fonctionnement, maintenez la mini-pompe à BATTERIE à l'écart des objets inflammables ou explosifs.
7. Après plus d'une minute d'utilisation continue de la mini-pompe à BATTERIE, la pompe et le tuyau de la pompe se réchauffent. Cela est normal. Ne touchez pas le tuyau de la pompe.
8. Le fonctionnement continu de la mini-pompe à BATTERIE entraîne une accumulation de chaleur dans la pompe et dans le tuyau de la pompe. Par conséquent, la pompe s'arrête automatiquement après 8 minutes pour éviter une surchauffe du système. Attendez au moins 10 minutes avant de remettre la mini-pompe à BATTERIE en service.
9. Évitez toute infiltration d'eau, de poussière, de boue ou d'autres saletés pour assurer un fonctionnement correct.
10. L'utilisation de la mini-pompe à BATTERIE pendant le processus de chargement n'est pas recommandée.
11. Ne chargez jamais la mini-pompe à BATTERIE via les ports de charge USB et DC en même temps.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

1. Utilisez uniquement un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez en aucun cas de détergents ni d'autres produits chimiques.

RANGEMENT

1. Rangez la mini-pompe à BATTERIE uniquement dans un endroit sec à température modérée.
2. Si vous ne comptez pas utiliser la mini-pompe à BATTERIE pendant longtemps, vous devez la recharger une fois tous les six mois.

MISE EN SERVICE EN TANT QUE BATTERIE EXTERNE.

1. À l'état d'arrêt, appuyez sur la flèche du haut pendant 3 secondes pour activer la fonction batterie externe. Appuyez à nouveau pour désactiver la fonction de batterie externe. La fonction batterie externe ne peut être utilisée que si la mini-pompe à BATTERIE est désactivée.
2. Si la tension de charge est trop basse ou si la batterie externe est en marche depuis 1 heure, celle-ci s'éteint automatiquement.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Touche	▼	▲	SET	⏻
Pression courte	Réduire la pression de pompage	Augmenter la pression de pompage	Mise en marche	Allumer / éteindre la lampe à LED
			Choix entre PSI, BAR, KPA et KG / CM2	Démarrer / arrêter le processus de pompage
Pression longue	Réduire la pression de pompage très rapidement	Augmente la pression de pompage très rapidement		
		Maintenez enfoncé pendant 3 secondes : la fonction batterie externe est lancée		

MISE EN SERVICE EN TANT QUE POMPE À AIR

- Dévissez le tuyau de la pompe sur la sortie d'air de la mini-pompe à BATTERIE.
- Placez le tuyau de la pompe sur la valve du pneu à gonfler.
- Appuyez sur la touche SET pour allumer la mini-pompe à BATTERIE.
- En appuyant plusieurs fois sur la touche SET, vous pouvez maintenant choisir entre les différentes valeurs de pression atmosphérique PSI, BAR, KPA et KG / CM2.
- À l'étape suivante, vous pouvez définir la pression de pompage souhaitée en appuyant sur les touches fléchées. En appuyant plus longtemps sur les touches fléchées, la pression de pompage augmente ou diminue beaucoup plus rapidement. Si la pression de pompage souhaitée est inférieure à la pression de pompage actuelle dans le pneu, la mini-pompe à BATTERIE ne peut pas démarrer.
- Appuyez sur la touche marche / arrêt pour démarrer le processus de pompage. En appuyant plusieurs fois sur cette touche, vous pouvez interrompre le processus de pompage à tout moment. Sinon, le processus de pompage s'arrête automatiquement dès que la pression de pompage souhaitée est atteinte.
- Déconnectez la mini-pompe à BATTERIE de la valve et vissez-la.
- La mini-pompe à BATTERIE s'éteint automatiquement après un certain temps. Vous pouvez également éteindre manuellement la pompe en appuyant sur la touche SET pendant 3 secondes.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous offrons pour cet article une garantie de 2 ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat (reçu, preuve d'achat). Pendant la période de garantie, des articles défectueux peuvent être réclamés à votre revendeur ou à l'adresse du service ci-dessous. Pendant cette période, nous remédierons gratuitement à tous les défauts dus au matériel ou à un dysfonctionnement. La garantie ne couvre pas les batteries ni les défauts dus à une mauvaise manipulation, une chute, un impact, etc. Une nouvelle période de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement de l'appareil. La période de garantie de 2 ans demeure au premier plan à compter de la date d'achat. Veuillez envoyer votre article soigneusement emballé avec le reçu à l'adresse suivante :

Prophete GmbH u. Co. KG
 Lindenstrasse 50
 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Tél : +49 (0) 5242 41 08-930
 Fax : +49 (0) 5242 41 08-272
 Email : service@prophete.de
 Site Web : www.prophete.de

 **prophete**
keep moving

Mini pompa A BATTERIA



Codice prodotto 6228

IT

SPECIFICHE TECNICHE:

- Pressione di pompaggio: fino a 10 bar
- Tensione: 15 V (CC)
- Capacità della batteria: 2.000 mAh
- Peso: 350 g
- Dimensioni: 180 mm x Ø 55 mm
- Carica: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Temperatura di lavoro: -10 °C ~ + 60 °C

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo.
2. La mini pompa A BATTERIA non è un giocattolo. Pertanto, non lasciare mai che i bambini giochino con la mini pompa A BATTERIA e non lasciarla incustodita quando vi sono bambini nelle vicinanze.
3. Non puntare mai la mini pompa A BATTERIA verso la bocca, le orecchie o gli occhi di persone o animali.
4. Controllare l'eventuale presenza di danni alla mini pompa A BATTERIA prima di ogni utilizzo. Se si rilevano danni visibili, rumori innaturali o surriscaldamento durante il funzionamento, non utilizzare più la mini pompa A BATTERIA.
5. Mentre si utilizza la mini pompa A BATTERIA, assicurarsi che il tubo flessibile della pompa non sia piegato o schiacciato e che il flusso d'aria non sia ostruito.
6. Poiché il compressore all'interno della mini pompa A BATTERIA può generare scintille durante il funzionamento, tenere la mini pompa lontana da oggetti infiammabili o esplosivi.
7. Dopo più di 1 minuto di utilizzo continuo della mini pompa A BATTERIA, la pompa e il tubo flessibile della pompa si riscaldano. Ciò è normale. Non toccare il tubo flessibile della pompa.
8. Il funzionamento continuo della mini pompa A BATTERIA porta alla generazione di calore nella pompa e nel tubo flessibile della pompa. Pertanto, la pompa si arresta automaticamente dopo 8 minuti per evitare il surriscaldamento del sistema. Attendere almeno 10 minuti prima di rimettere in funzione la mini pompa A BATTERIA.
9. Evitare la penetrazione di acqua, polvere, fango o altro sporco per garantirne il corretto funzionamento.
10. Si sconsiglia di utilizzare la mini pompa A BATTERIA durante la ricarica.
11. Non caricare mai la mini pompa A BATTERIA utilizzando contemporaneamente la presa USB e la presa CC.

CURA E MANUTENZIONE

1. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido. Non utilizzare mai detergenti o altri prodotti chimici.

STOCCAGGIO

1. Conservare la mini pompa A BATTERIA solo in un luogo asciutto e a temperatura moderata.
2. Se non si utilizza la mini pompa A BATTERIA per un periodo di tempo prolungato, è necessario ricaricarla una volta ogni sei mesi.

UTILIZZO COME POWERBANK

1. Con pompa spenta, premere il tasto freccia su per 3 secondi per attivare la funzione Powerbank. Premere nuovamente il tasto per disattivare la funzione Powerbank. La funzione Powerbank può essere utilizzata solo se la mini pompa A BATTERIA è spenta.
2. Se la tensione di carica è troppo bassa o se la funzione Powerbank è stata attiva per 1 ora, la pompa si spegne automaticamente.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



Tasto				
Pressione breve	Riduce la pressione della pompa	Aumenta la pressione della pompa	Accensione	Accensione/spegnimento della luce LED
			Scelta tra PSI, BAR, KPA e KG/CM2	Avvio/arresto del processo di pompaggio
Pressione lunga	Riduce molto rapidamente la pressione della pompa	Aumenta molto rapidamente la pressione della pompa		
		Tenere premuto per 3 secondi: La funzione Powerbank viene avviata		

MESSA IN FUNZIONE COME POMPA DELL'ARIA

1. Avvitare il tubo flessibile della pompa sull'uscita dell'aria della mini pompa A BATTERIA.
2. Posizionare il tubo flessibile della pompa sulla valvola dello pneumatico da gonfiare.
3. Premere il pulsante SET per accendere la mini pompa A BATTERIA.
4. Premere ripetutamente il pulsante SET per selezionare i valori di pressione dell'aria tra PSI, BAR, KPA e KG/CM2.
5. Quindi, è possibile impostare la pressione desiderata premendo i tasti freccia. Tenere premuti i tasti freccia per aumentare o ridurre più velocemente la pressione della pompa. Se la pressione desiderata dovesse essere inferiore all'attuale pressione nello pneumatico, la mini pompa A BATTERIA non si avvia.
6. Premere il pulsante On/Off per avviare il processo di pompaggio. È possibile interrompere il processo di pompaggio in qualsiasi momento premendo ripetutamente questo pulsante. In caso contrario, il processo di pompaggio si arresta automaticamente non appena viene raggiunta la pressione desiderata.
7. Ora, scollegare nuovamente la mini pompa A BATTERIA dalla valvola e chiudere bene la valvola.
8. La mini pompa A BATTERIA si spegne automaticamente dopo qualche tempo. In alternativa, è possibile spegnere manualmente la pompa tenendo premuto il pulsante SET per 3 secondi.

TERMINI DI GARANZIA

Per questo prodotto concediamo 2 anni di garanzia. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto (scontrino di cassa, fattura). Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti al rivenditore o all'indirizzo di assistenza indicato di seguito. Durante questo periodo di copertura della garanzia, elimineremo gratuitamente tutti i difetti attribuibili a difetti materiali o funzionali. Sono esclusi dalla garanzia le batterie e i difetti causati da un uso improprio, caduta, urto, ecc. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non dà luogo all'inizio di un nuovo periodo di garanzia. Rimane applicato il periodo di garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di inviare il prodotto accuratamente imballato con lo scontrino di cassa dell'acquisto al seguente indirizzo:

Prophete GmbH & Co. KG
 Lindenstrasse 50
 33378 Rheda-Wiedenbrück, Germania
 Tel: + 49 (0) 5242 41 08-930
 Fax: + 49 (0) 5242 41 08-272
 e-mail: service@prophete.de
 Sito web: www.prophete.de



NL



 **prophete**
keep moving

ACCU-minipomp



Art.-nr. 6228

SPECIFICATIES:

- Pompdruk: tot 10 bar
- Spanning: 15 V (DC)
- Batterijcapaciteit: 2.000 mAh
- Gewicht: 350 g
- Maten: 180 mm x Ø 55 mm
- Laden: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Werktemperatuur: -10 °C ~ +60 °C

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Lees de handleiding voor u de pomp de eerste keer gebruikt.
2. De ACCU-minipomp is geen speelgoed. Geef daarom de ACCU-minipomp nooit in kinderhanden of laat de ACCU-minipomp nooit onbewaakt als er kinderen in de buurt zijn.
3. Richt de ACCU-minipomp nooit op mond, oren of ogen van mensen of dieren.
4. Controleer de ACCU-minipomp voor elk gebruik op eventuele schade. Indien u optische schade vaststelt, onnatuurlijke geluiden tijdens het gebruik of een extreme warmteontwikkeling waarneemt, gebruik dan de ACCU-minipomp niet meer.
5. Let er bij het gebruik van de ACCU-minipomp op dat de pompslang niet verbogen of platgedrukt is en een ongehinderde luchtstroom mogelijk is.
6. Omdat de compressor binnenin de ACCU-minipomp tijdens het gebruik vonken kan veroorzaken, dient u de ACCU-minipomp ver te houden van brandbare of explosieve voorwerpen.
7. Na meer dan 1 minuut ononderbroken gebruik van de ACCU-minipomp worden de pomp en pompslang warm. Dit is normaal. Raak de pompslang niet aan.
8. Een ononderbroken gebruik van de ACCU-minipomp leidt tot warmteontwikkeling in de pomp en de pompslang. Daarom stopt de pomp na 8 minuten automatisch om oververhitting van het systeem te vermijden. Wacht daarom minstens 10 minuten voordat u de ACCU-minipomp weer in gebruik neemt.
9. Vermijd een naar binnen dringen van water, stof, modder of andere troep om een goed functioneren van uw pomp te waarborgen.
10. Gebruik van de ACCU-minipomp tijdens het laden wordt niet aanbevolen.
11. Laad de ACCU-minipomp nooit via de USB-aansluiting en DC-aansluiting tegelijkertijd.

ZORG EN ONDERHOUD

1. Gebruik voor het reinigen alleen een vochtige doek. Gebruik in geen geval reinigingsmiddelen of andere chemicaliën.

OPSLAG

1. Bewaar de ACCU-minipomp alleen op een droge plaats met een gematigde temperatuur.
2. Als u de ACCU-minipomp langere tijd niet gebruikt, laadt u ze eenmaal per zes maanden op.

INGEBRUIKNAME ALS POWERBANK

1. Druk in uitgeschakelde toestand 3 seconden op de pijl omhoog om de Powerbank-functie te activeren. Door nogmaals op deze toets te drukken schakelt u de Powerbank-functie weer uit. De Powerbank-functie kan alleen worden gebruikt wanneer de ACCU-minipomp is uitgeschakeld.
2. Als de laadspanning te laag is of de Powerbank 1 uur in bedrijf is geweest, schakelt deze automatisch uit.

APPARAATBESCHRIJVING



Toets				
Kort drukken	Pompdruk verlagen	Pompdruk verhogen	Inschakelen	In-/uitschakelen van de LED-lamp
			Keuze tussen PSI, BAR, KPA en KG/CM2	Start/stop van het pompen
Lang drukken	Pompdruk zeer snel verlagen	Pompdruk zeer snel verhogen		
		3 seconden gedrukt houden: Powerbank-functie wordt gestart		

INGEBRUIKNAME ALS LUCHTPOMP

- Schroef de pompslang op de luchtuitlaat van de ACCU-minipomp.
- Plaats de pompslang op het ventiel van de op te blazen band.
- Druk op de SET-knop om de ACCU-minipomp in te schakelen.
- Door herhaaldelijk op de SET-toets te drukken, kunt u nu kiezen tussen de verschillende luchtdrukwaarden PSI, BAR, KPA en KG/CM2.
- In de volgende stap kunt u de gewenste pompdruk instellen door op de pijltjestoetsen te drukken. Door langer op de pijltjestoetsen te drukken, wordt de pompdruk aanzienlijk sneller verhoogd of verlaagd. Als de gewenste pompdruk lager moet zijn dan de actuele pompdruk in de band, kan de ACCU-minipomp niet starten.
- Door op de aan/uit-knop te drukken, start u het pompen. U kunt het pompen op elk moment onderbreken door herhaaldelijk op deze knop te drukken. Anders stopt het pompen automatisch zodra de gewenste pompdruk is bereikt.
- Maak nu de ACCU-minipomp weer los van het ventiel en schroef dit dicht.
- De ACCU-minipomp schakelt na enige tijd automatisch uit. Als alternatief kunt u de pomp ook handmatig uitschakelen door de SET-toets 3 seconden ingedrukt te houden.

GARANTIEBEPALINGEN

Op dit artikel bieden wij 2 jaar garantie. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum (kassaticket, aankoopbewijs). Tijdens de garantieperiode kunnen defecte artikelen worden gereclameerd bij uw dealer of bij het hieronder vermelde servicepunt. Gedurende deze periode zullen wij alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of functiefouten kosteloos verhelpen. Uitgesloten van de garantie zijn batterijen en defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, vallen, stoten e.d. Met de reparatie of vervanging van uw apparaat begint geen nieuwe garantieperiode. De garantieperiode van 2 jaar vanaf aankoopdatum blijft doorslaggevend. Stuur uw zorgvuldig verpakte artikel met kassaticket naar het volgende adres:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstrasse 50
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
Fax: +49 (0) 5242 41 08-272
E-mail: service@prophete.de
Website: www.prophete.de



CZ



Akumulátorová minipumpa



Výr. č. 6228

SPECIFIKACE:

- Tlak: až 10 bar
- Napětí: 15 V (DC)
- Kapacita baterie: 2 000 mAh
- Hmotnost: 350 g
- Rozměry: 180 mm x Ø 55 mm
- Nabíjení: Micro USB/5V / DC 15 V
- Pracovní teplota: -10 °C ~ +60 °C

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
2. Akumulátorová minipumpa není hračka. Akumulátorovou minipumpu nikdy nedávejte rukou dětem ani ji nenechávejte bez dozoru, pokud jsou v blízkosti dětí.
3. Akumulátorovou minipumpou nikdy nemiřte na ústa, uši ani oči osob a zvířat.
4. Před každým použitím akumulátorové minipumpy zkontrolujte, zda nejeví známky poškození. Pokud zjistíte viditelná poškození, neobvyklý hluk při provozu nebo extrémní zahřívání, akumulátorovou minipumpu již nepoužívejte.
5. Během používání akumulátorové minipumpy dbejte na to, aby se hadička pumpy neohýbala nebo nezmáčkla, aby bylo možné volné proudění vzduchu.
6. Protože může kompresor uvnitř akumulátorové minipumpy během provozu jiskřit, používejte akumulátorovou pumpu mimo dosah hořlavých a výbušných předmětů.
7. Po více než 1minutovém trvalém používání

- akumulátorové minipumpy se pumpa a hadička pumpy zahřívají. Nejedná se o nic neobvyklého. Nedotýkejte se hadičky pumpy.
8. Nepřetržitý provoz akumulátorové minipumpy má za následek zahřívání v pumpě a hadičce pumpy. Proto se pumpa po 8 minutách automaticky zastaví, aby se zabránilo přehřívání systému. Počkejte poté minimálně 10 minut, než akumulátorovou minipumpu opět uvedete do provozu.
 9. Zabraňte pronikání vody, prachu, bláta a jiných nečistot pro zajištění funkčnosti.
 10. Používání akumulátorové minipumpy během nabíjení se nedoporučuje.
 11. Akumulátorovou pumpu nikdy nenabíjejte současně přes USB a DC nabíjecí přípojky.

PÉČE A ÚDRŽBA

1. K čištění použijte jen čistý hadřík. Za žádných okolností nepoužívejte čisticí prostředky nebo jiné chemikálie.

SKLADOVÁNÍ

1. Akumulátorovou minipumpu skladujte na suchém místě při mírných teplotách.
2. Pokud akumulátorovou minipumpu delší dobu nepoužíváte, měli byste ji každých šest měsíců jedenkrát nabít.

UVEDENÍ DO PROVOZU JAKO POWER BANKY

1. Ve vypnutém stavu stiskněte na 3 sekundy tlačítko se šipkou nahoru pro aktivování funkce power banky. Opětovným stisknutím se power banka opět vypne. Funkci power banky lze používat pouze při vypnuté akumulátorové minipumpě.
2. Je-li nabíjecí napětí příliš nízké nebo byla power banka v provozu 1 hodinu, automaticky se vypne.

POPIS ZAŘÍZENÍ



Tlačítko				
Krátké stisknutí	Snížení tlaku pumpy	Zvýšení tlaku pumpy	Zapínání	Zapínání/vypínání LED kontrolky
			Výběr mezi PSI, BAR, KPA a KG/CM2	Start/stop huštění
Dlouhé stisknutí	Velmi rychlé snížení tlaku	Velmi rychlé zvýšení tlaku		
		Přidržení stisknutí 3 sekundy: Spustí se funkce power banky		

UVEDENÍ DO PROVOZU JAKO HUSTILKY

1. Našroubujte hadičku pro huštění na výstup vzduchu akumulátorové minipumpy.
2. Nasad'te hadičku pro huštění na ventil nafukované pneumatiky.
3. Stiskněte tlačítko SET pro zapnutí akumulátorové minipumpy.
4. Opětovným stisknutím tlačítka SET můžete volit různé hodnoty tlaku vzduchu PSI, BAR, KPA a KG/CM2.
5. V dalším kroku můžete stisknutím tlačítek se šipkami nastavit požadovaný tlak pumpy. Dlouhým stisknutím tlačítek se šipkami zvyšujete nebo snižujete tlak pumpy rychleji. Pokud by byl požadovaný tlak pumpy nižší než aktuální tlak v pneumatikách, nelze akumulátorovou minipumpu spustit.
6. Stisknutím tlačítka ZAP/VYP se spustí huštění. Opakovaným stisknutím tlačítka ZAP/VYP se huštění kdykoli přeruší. Jinak se huštění automaticky zastaví, jakmile je dosaženo požadovaného tlaku.
7. Odpojte akumulátorovou minipumpu opět z ventilkou a ventilek přišroubujte.
8. Akumulátorová minipumpa se po nějaké době automaticky sama vypne. Alternativně lze pumpu vypnout ručně stisknutím tlačítka SET na 3 sekundy.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky. Záruka začíná běžet od data nákupu (podkladní doklad, účet). Během záruční doby lze reklamovat vadné výrobky u vašeho obchodníka nebo na níže uvedené adrese servisu. Během této doby odstraníme zdarma veškeré závady vzniklé na základě vady materiálu nebo funkce. Ze záruky jsou vyňaty baterie a vady způsobené nesprávným zacházením, pádem, nárazem apod. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná běžet nová záruční doba. Platí záruční doba 2 roky od data koupě. Výrobek nám prosím zašlete pečlivě zabalený i s pokladním dokladem na následující adresu:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstrasse 50
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
Fax: +49 (0) 5242 41 08-272
E-mail: service@prophete.de
Webová stránka: www.prophete.de



PL



AKUMULATOROWA mini-pompka



Nr artykułu 6228

SPECYFIKACJA:

- Ciśnienie pompowania: do 10 bar
- Napięcie: 15 V (DC)
- Pojemność baterii: 2.000 mAh
- Waga: 350 g
- Wymiary: 180 mm x Ø 55 mm
- Ładowanie: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Temperatura robocza: -10 °C ~ +60 °C

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. AKUMULATOROWA mini-pompka nie jest zabawką. Dlatego też AKUMULATOROWEJ mini-pompki nigdy nie należy przekazywać w ręce dzieci lub pozostawiać AKUMULATOROWEJ mini-pompki bez nadzoru, jeżeli w pobliżu znajdują się dzieci.
3. Nigdy nie należy kierować AKUMULATOROWEJ mini-pompki na usta, uszy lub oczy ludzi i zwierząt.
4. AKUMULATOROWĄ mini-pompkę należy sprawdzać przed każdym użyciem pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia wizualnych uszkodzeń, nienaturalnych odgłosów w trakcie eksploatacji lub zauważenia ekstremalnego wydzielania się ciepła nie należy dłużej używać AKUMULATOROWEJ mini-pompki.
5. W trakcie używania AKUMULATOROWEJ mini-pompki należy zwracać uwagę na to, aby wąż pompki nie był wyginany lub miażdżony, oraz aby zapewniony był swobodny strumień powietrza.
6. Ponieważ kompresor w trakcie eksploatacji może wytwarzać we wnętrzu AKUMULATOROWEJ mini-pompki iskrę, AKUMULATOROWĄ mini-pompkę należy trzymać z dala od palnych lub wybuchowych przedmiotów.
7. Po używaniu AKUMULATOROWEJ mini-pompki w trybie ciągłym przez ponad 1 minutę pompka i wąż pompki ulegają nagrzaniu. Jest to normalne zjawisko. Nie należy dotykać węża pompki.
8. Eksploatacja AKUMULATOROWEJ mini-pompki w trybie ciągłym prowadzi do wydzielania się ciepła w pompce i w wężu pompki. Dlatego też po 8 minutach pompka automatycznie zatrzymuje się, aby uniknąć przegrzania układu. Należy po tym odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym uruchomieniem AKUMULATOROWEJ mini-pompki.
9. Należy unikać wnikania wody, kurzu, błota lub innych zanieczyszczeń, aby zapewnić sprawność urządzenia.
10. Nie zaleca się używania AKUMULATOROWEJ mini-pompki w trakcie procesu ładowania.
11. Nigdy nie należy ładować AKUMULATOROWEJ mini-pompki równocześnie poprzez złącze ładowania USB i złącze ładowania DC.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Do czyszczenia należy używać wyłącznie wilgnej szmatki. Pod żadnym pozorem nie należy używać środków czyszczących lub innych chemikaliów.

PRZECHOWYWANIE

1. AKUMULATOROWĄ mini-pompkę należy przechowywać wyłącznie w suchym miejscu o umiarkowanej temperaturze.
2. Jeżeli AKUMULATOROWA mini-pompka nie jest używana przez dłuższy czas, wówczas należy ją ładować co sześć miesięcy.

URUCHAMIANIE JAKO POWERBANK

1. Przy wyłączonym urządzeniu należy na 3 sekundy nacisnąć przycisk ze strzałką skierowaną ku górze, aby aktywować funkcję powerbanku. Ponowne naciśnięcie powoduje wyłączenie funkcji powerbanku. Funkcji powerbanku wolno używać wyłącznie wtedy, gdy AKUMULATOROWA mini-pompka jest wyłączona.
2. Jeżeli napięcie ładowania będzie zbyt niskie lub powerbank pracował przez 1 godzinę, wówczas wyłącza się on automatycznie.

OPIS URZĄDZENIA



Przycisk				
Krótkie naciśnięcie	Zmniejszanie ciśnienia pompowania	Zwiększanie ciśnienia pompowania	Włączanie Wybór pomiędzy PSI, BAR, KPA a KG/CM2	Włączanie/wyłączenie lampki LED Start/zatrzymanie procesu pompowania
Długie naciśnięcie	Bardzo powolne zmniejszanie ciśnienia pompowania	Bardzo powolne zwiększanie ciśnienia pompowania		
		Przytrzymanie przycisku przez 3 sekundy: Uruchomienie funkcji powerbanku		

URUCHAMIANIE JAKO SPREŻARKA POWIETRZNA

1. Wąż pompki przykręcić do wylotu powietrza AKUMULATOROWEJ mini-pompki.
2. Wąż pompki nałożyć na wentyl opony przeznaczonej do napompowania.
3. Przycisnąć przycisk SET, aby włączyć AKUMULATOROWĄ mini-pompkę.
4. Poprzez ponowne naciśnięcie przycisku SET można teraz wybrać pomiędzy różnymi wartościami ciśnienia atmosferycznego PSI, BAR, KPA i KG/CM2.
5. W kolejnym kroku poprzez naciśnięcie przycisków z strzałkami można ustawić pożądane ciśnienie pompowania. Poprzez dłuższe naciśnięcie przycisków ze strzałkami zwiększenie lub obniżenie ciśnienia pompowania następuje wyraźnie szybciej. Jeżeli pożądane ciśnienie pompowania jest niższe niż aktualne ciśnienie pompowania w oponie, wówczas AKUMULATOROWA mini-pompka nie może uruchomić się.
6. Poprzez naciśnięcie przycisku wł./wyl. następuje start procesu pompowania. Ponowne naciśnięcie tego przycisku w każdej chwili można przerwać proces pompowania. W przeciwnym razie proces pompowania zostaje zatrzymany natychmiast po osiągnięciu pożadanego ciśnienia pompowania.
7. AKUMULATOROWĄ mini-pompkę należy teraz odłączyć od wentyla i zakręcić go.

8. AKUMULATOROWA mini-pompka wyłącza się po pewnym czasie automatycznie. Alternatywnie poprzez naciśnięcie przycisku SET przez 3 sekundy można wyłączyć pompkę ręcznie.

POSTANOWIENIA GWARANCYJNE

Na niniejszy artykuł udzielamy 2 lata gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu (paragon kasowy, dowód zakupu). W okresie gwarancyjnym uszkodzone artykuły można reklamować u sprzedawcy lub pod podanym poniżej adresem serwisu. W tym czasie bezpłatnie usuniemy wszelkie usterki, spowodowane wadami materiałowymi lub błędami w działaniu. Gwarancja nie obejmuje baterii i wad powstałych wskutek nieprawidłowego użycia, upadku, uderzenia itp. Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji. Miarodajny pozostaje okres gwarancji wynoszący 2 lata od daty zakupu. Starannie zapakowany artykuł wraz z paragonem kasowym należy przesłać na następujący adres:

Prophete GmbH u. Co. KG
Lindenstrasse 50
33378 Rheda-Wiedenbrück
Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930
Faks: +49 (0) 5242 41 08-272
E-mail: service@prophete.de
Strona internetowa: www.prophete.de



SLO



Baterijska mini črpalka



št. art.: 6228

SPECIFIKACIJE

- Pritisk črpalke: do 10 barov
- Napetost: 15 V (DC)
- Kapaciteta baterije: 2.000 mAh
- Teža: 350 g
- Mere: 180 mm x Ø 55 mm
- Polnjenje: Micro-USB/5V / DC 15 V
- Delovna temperatura: -10 °C ~ +60 °C

VARNOSTNA NAVODILA

1. Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
2. Baterijska mini črpalka ni otroška igra. Zato je ne dajajte otrokom in ne puščajte brez nadzora, če se v bližini nahajajo otroci.
3. Baterijske mini črpalke nikoli ne usmerjajte v usta, ušesa ali oči, niti pri ljudeh nit pri živalih.
4. Pred vsako uporabo preverite, ali je baterijska mini črpalka morebiti poškodovana. Pri vidnih poškodbah, nenavadnih zvokih med obratovanjem ali močnem segrevanju, baterijske mini črpalke ne uporabljajte več.
5. Pazite na to, da med uporabo baterijske črpalke ne prihaja do upogibanja ali stisnitve cevi za črpalko in da je dotok zraka neoviran.
6. Ker lahko kompresor v notranjosti baterijske mini črpalke proizvaja iskrenje, poskrbite, da se baterijska mini črpalka ne bo nahajala v bližini gorljivih ali eksplozivnih predmetov.
7. Po več kot minuto trajajoči uporabi baterijske mini črpalke se črpalka in cev črpalke segrejeta. To je popolnoma normalno. Ne dotikajte se cevi črpalke.
8. Neprekinjeno obratovanje baterijske mini črpalke povzroči segrevanje črpalke in cevi črpalke. Zato se črpalka po 8 minutah samodejno zaustavi, da prepreči pregretje sistema. Nato počakajte 10 minut preden ponovno zaženete baterijsko mini črpalko.
9. preprečite vdiranje vode, prahu, blata ali druge umazanije, da zagotovite delovanje.
10. Uporaba baterijske mini črpalke med polnjenjem ni priporočljiva.
11. Baterijske mini črpalke nikoli ne polnite hkrati prek USB in DC priključka za polnjenje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Za čiščenje uporabite vlažno krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte čistil ali drugih kemikalij.

SHRANJEVANJE

1. Baterijsko mini črpalko shranite na suhem mestu z zmerno temperaturo.
2. Če baterijske mini črpalke ne boste uporabljali dlje časa, je treba baterijo napolniti enkrat na šest mesecev.

ZAGON KOT BATERIJSKI POLNILNIK

1. V izklopljenem stanju 3 sekunde dolgo držite tipko za puščico navzgor, da vklopite funkcijo baterijskega polnilnika. Če ponovno pritisnete to tipko, izklopite funkcijo baterijskega polnilnika. Funkcijo baterijskega polnilnika lahko uporabite le, če je baterijska mini črpalka izklopljena.
2. Če je napajalna napetost prenizka, ali če je baterijski polnilnik obratoval 1 uro, se le ta samodejno izklopi.

OPIS NAPRAVE



Tipka				
Pritisnite	Zmanjšajte pritisk črpalke	Zvišajte pritisk črpalke	Vklop	Vklop/Izklop LED luči
			Izbira med PSI, BAR, KPA in KG/CM2	Vklop/izklop postopka črpanja
Pritisnite in držite	zelo hitro zmanjšanje pritiska črpanja	zelo hitro zvišanje pritiska črpanja		
		držite 3 sekunde: Funkcija baterijskega polnilnika je zagnana		

ZAGON ČRPALKE ZA ZRAK

1. Na izpust zraka na baterijski mini črpalke privijte cev črpalke.
2. Namestite cev črpalke na ventil pnevmatike, ki jo je treba napolniti.
3. Pritisnite tipko SET (nastavi) in vklopite baterijsko mini črpalke.
4. Če ponovno pritisnete tipko SET, lahko izbirate med različnimi vrednostmi zračnega tlaka PSI, BAR, KPA in KG/CM2.
5. V naslednjem koraku lahko s pritiskanjem na puščice nastavite zeleni pritisk črpalke. Če puščico držite dlje časa lahko bistveno zmanjšate ali povečate pritisk. Če bi moral biti pritisk v pnevmatiki nižji od trenutnega, ne morete zagnati baterijske mini črpalke.
6. Če pritisnete tipko vklop/izklop zaženete postopek črpanja. Če ponovno pritisnete to tipko, lahko v vsakem trenutku prekinete postopek črpanja. Sicer se postopek črpanja samodejno zaustavi, ko dosežete zeleni pritisk.
7. Odstranite baterijsko mini črpalke iz ventila in zaprite ventil.
8. Čež nekaj časa se baterijska mini črpalke samodejno izklopi. Alternativno lahko črpalke izklopite ročno, tako da 3 sekunde držite tipko SET.

GARANCIJSKI POGOJI

Garancija za ta izdelek znaša 2 leti. Garancijska doba začne teči z datumom nakupa (račun, blagajniški izpisek). V času veljavne garancije lahko okvarjeni izdelek reklamirate pri vašem prodajalcu ali pri eni od navedenih pooblaščenih servisnih služb. Vse pomanjkljivosti, ki izhajajo iz materiala ali napak v delovanju, odpravimo v garanciji brezplačno. Garancija ne zajema baterij in pomanjkljivosti, ki so posledica nepravilne rabe, padca, trka itn. S popravilom ali menjavo naprave garancijska doba ne začne teči znova. Merodajno ostaja garancijsko obdobje 2 leti od datuma nakupa. Izdelek skrbno zapakirajte in priložite račun ter paket pošljite na naslov:

Prophete GmbH u. Co. KG
 Lindenstrasse 50
 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
 Telefaks: +49 (0) 5242 41 08-272
 E-naslov: service@prophete.de
 Spletna stran: www.prophete.de